

Which English words do not have an equivalent in German?

- `Vicarious` causes some problems in German, becoming more of an explanatory sentence.
- My (German) friend Marianne had to admit there is no normal equivalent in German for the self-referring equivalent of our word "**Anglophile**" to mean a lover of German or Germany. I'm not sure if other languages similarly lack a word meaning "others' love of us".
- The word `serendipity` is also a word that is just about translatable with something like a `happy accident`. `**Serendipitous**` does tend to furrow a few brows though.
- "**Put**" cannot be translated into German. One has to use another German word which has an equivalent in English i.e. "stack", "lay", "stand", etc. depending on where and how something is being put. To that extent, "put" would seem superfluous.